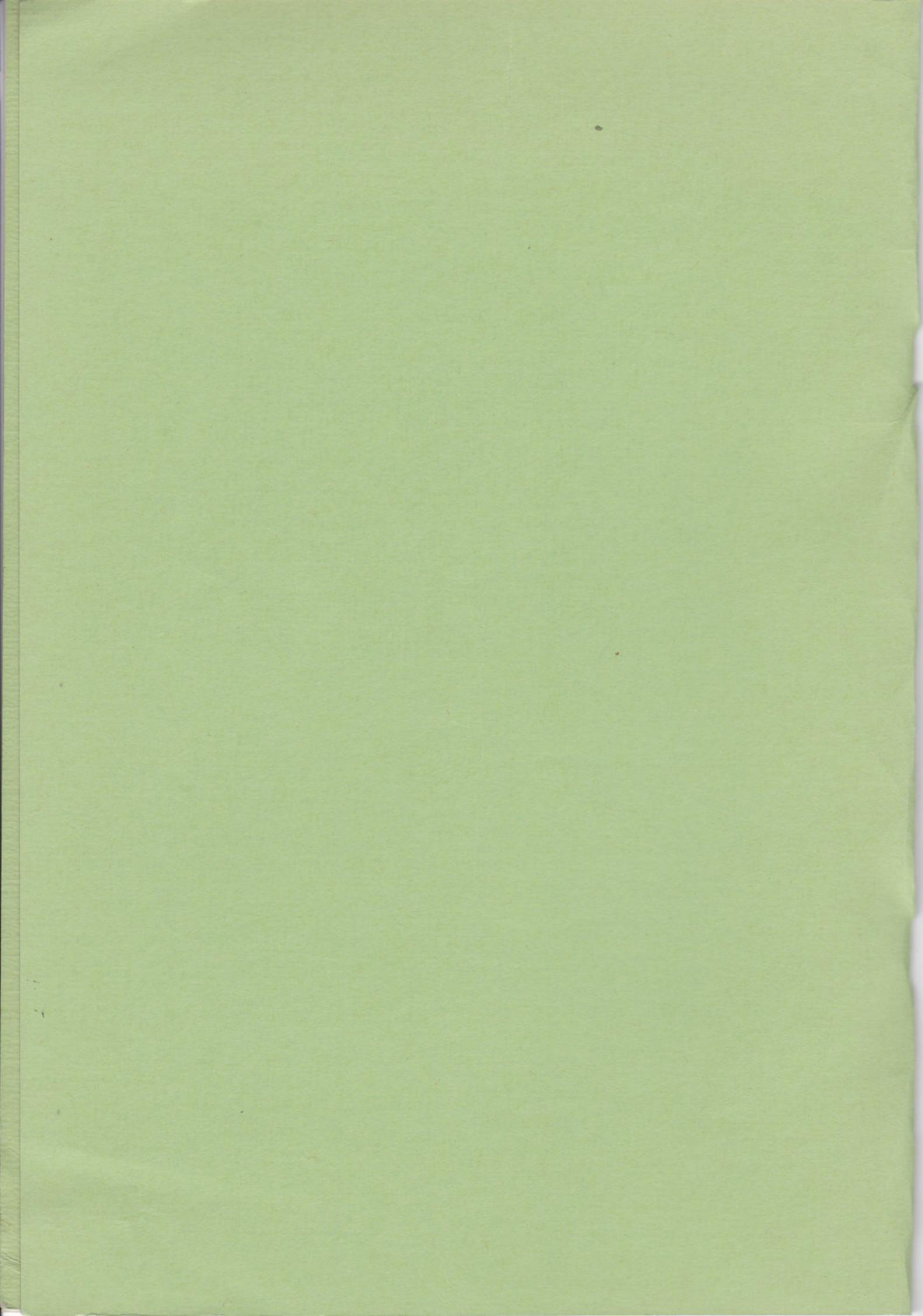


JAORVERSLAAG

1974 - 1975



De Tempeliers



JAORVERSLAAG 1974 - 1975

DE TEMPELEERS

samegestèld door Charles Gemmeke
in opdrach vaan de Kretser.

Mestreech 11 november 1975.



DE LEBELEBES

an exhibition of prints by
John Lebelebes

at the University of Illinois



Veurwoord

I De Tempeleers

't Is veur de vijfde kier, tot iech 't jaorver-slaag euver de aktiviteite vaan de Tempeleers maag sjrieve.

Iech had iers gedach 't zellefde stramien aon te hawwe es de aander 4 kier, en 't daan — veur de gekkigheid — ins vaan achter nao väör te laote drökke. Mèh iech höb beslote 't liever vaan achter nao väör te sjrieve en 't daan gewoen te laote drökke.

't Chronologisch karakter is min of mie verlaote en de ónderwerrepe zien mie in kategorieje biejein gezat.



I De Tempeleers

1 De Samestèlling

In de samestelling van 't kollézie is een wijziging gekoume. Willy Fey, prins carnaval 1974, is in 't naojaor 1974 in 't illuster gezèlsjap opgenome.

Höb iech verleije jaor gesjreve, tot de konsekwenties van 't nuij Hoeshajdelik Regelement van de Tempeleers in 't vollegend sezoen wel merkbaar zowwe zien, in feite is dat nog neet zoe gewees.

De ganse organisatie is tijdens 't wèrreksezoen 1974 - 1975 nog 't zellefde gebleve wie dever. Pas hiel recent zien get wijziginge opgetroje, die in dit jaorverslaag neet mie verwèrrek kóste weure.

Samestelling van de Tempeleers in 't sezoen 1974 - 1975:



Lede	P. Augustinus	W. Hageman
	G. Arnoldi	Th. van Kan
	P. Batta	V. Kamm
	F.H. van de Bergh	W.P.J. Knols
	W.J. Boumans	W. Lardinois
	Th. Bovens	J. Limpens
	E. Cohen	M.B. van Lijf
	H. Cox	H. Moors
	J. Dassen	J.N. Roomans
	P.H. Doorenbosch	J.P. Rothkranz
	H.A. Essers	L. Vlieks
	W. Fey	R. Willems
	Ch. Gemmeke	

2 't Werrek achter de sjerreme

Zoe wie bekind vraog de organisatie vaan de Carnavalsaktiviteite en alles wat d'rum en d'raon hink enen hielen houp werrek.

De ierste veurbereijinge beginne al vlak nao de Vastelaovend vaan 't jaor deveur. Nao 'n betrèkkelike röspoos in de zomermaonde beginne de werkzaamhede al weer in de Septembermaond.

Ouch is bekind tot de Tempeleers al dat werrek neet allein doen. In de versjèllende kemissies boe euver de organisatie is verdeild, wèrreke enen hielen houp z.g. "börregers" mèt. Zónder al die mètwerrekers zow 't neet meugelik zien eder jaor obbenuij de Carnaval te organisere zoe wie 't in feite gebäört.

Wat de boetewereld kreig te zien is zoegezag allein d't tóp vaan d'n iesberreg. Beveurbeld: aon einen optoch goon maonde vaan veurbereijinge veuraof. En al dat werrek gebäört oeteindelik gans in de vrijen tied en gans veur nik.

Boe me ouch nik vaan wèt en boe hiel väöl werrek weurt verzat is in 't Maggezijn. Dao weurt neet allein alles opgeslage mer ouch alles weer obbenuij veerdig gemaak veur de versjèllende festiviteite.

In 't programmabeukske vaan 't afgeloupe sezoen stoon op de pagina's 35 en 36 alle

kemissies mèt hun samestellinge geneump. Iech kin d'r heij dus veur 't gemaak en veur de volledigheid nao verwieze mèt tegeliek naomes de Tempeleers en naomes Carnavalvierend Mestreech de groeten daank te bringe aon alle mètwerrekers, al of neet in kemissieverband.

3 Financies

Bij 't vollegend euverziech euver de financies weurt 'n daankbaar gebruik gemaak vaan gegevens, us verstrek door d'n twieden habjsaar.

De finansjeel kemissie stoont dit jaor ónder veurzittersjap vaan Tempeleer Herman Frantzen, deej Tempeleer Willy Lardinois, nao väöl jaore vaan vröchbaar aktiviteite in dees verantwoordelikke funktie, waor opgevolleg.

Veur 't iers sinds 't bestoon vaan de Tempeleers is de organisatie verpliech gewees, mie es 'n ton aan duite oet te geve veur de mestreechter vastelaovend. Goddaank is 't de finansjeel kemissie ouch gelök, mie es 'n ton binne te kriege, en dat ouch veur 't iers. Veer mage dus kontent zien.

Hoewel de nuij giro-aktie via de Maaspost nog neet 't beoude doel heet bereik, is de kemissie toch vaan meinig op d'n ingeslage weeg te mote doorgoan. Bruto heet dees aktie toch altied nog óngeveer f 3000,— opgebrach.

De Steunpilere vaan de mestreechter vastelaovend (luij, die f 111,11 bijdrage) höbbe dit jaor gezörreg veur 'n bruto opbrings vaan mie es f 4000,—, terwyl nog aander partikuleer bijdrage zörregde veur e bedraag vaan óngeveer f 2000,—.

Heijmèt kaome de partikuleer bijdrage dus op e totaal vaan óngeveer f 9000,—.

De inkomste vaan de kant vaan Middestand en Horeca, Industrie en Groetbedrieve zien zoe get 't zellefde gebleve es 't jaor deveur.

Opvallend is, tot 'n aontal akties behuurlik mie höbbe opgebrach es verleije jaor:
— de Raklaamoptoch f 5000,— miejer,
— 't Programmabeukske f 2000,— miejer,
— de Kelenderaktie f 1000,— miejer.

Same höbbe dees akties 'n opbrings gehad vaan óngeveer f 32.500,—. Dit reseltaot is veurnaomelik te daanke aan d'n ónvermejbaren inzat vaan Tempeleer Emile Cohen en de hiere J. Colin en M. Stroes, in same-wèrreking mèt hunnen ónvolpreze staf mètwèrrekers.

Neet vergete mage weure de bijdrage vaan de Maaspost es gevölleg vaan de oetgaaf vaan de carnavalsgezèt "D'n Tempeleer".

't Gemeintebestuur heet us ouch dit jaor neet in de steek gelaote, integendeil. Neve de materiële steun heet de Gemeinte 'n subsidie gegeve vaan f 18.600,—. Weijer is 't Reservefonds weer mèt f 5000,— aongevöld. Gelökkig höbbe de Tempeleers dit fónds ouch noe weer neet hove aon te spreke.

Wat betröf de koste veur de mestreechter vastelaovend maag gezag weure, tot de versjèllende kemissies ziech aordig aon de veuraof opgestèle begroetinge höbbe gehawwe. Heij en dao zien ze e klein bitsje d'reuver gegaange, mer groete verrassinge achteraof zien oetgebleve.

Daobij is in 't aofgeloupe sezoen nog veur óngeveer f 20.000,— geïnvesteerd in materiaol vaan mie blievende weerde, zoewie wagele, ónderstèlle vaan wagele en zoe mie.

Al mèt al is 't finansjeel resultaat vaan 't sezoen 1974 - 1975 neet ónverdeenstelik, wat te daanke is aon d'n inzat vaan hiel väöle.



II 't Carnavals leedsje 1975

"DE MEIDSKES VAAN MESTREECH"

Sjus wie verleije jaor is ouch dit jaor mèt eveyöl sukses 't leedsje oetgezek en bekroend — oeteraard nao 'n veurseleksie — in 'n openbaar beijsinkoms, um te koume tot *ein Carnavalsleedsje* veur gans Mestreech.

"De meidskes vaan Mestreech" is gesjreve door Johan Pletzers en gecomponeerd door Désiré de Pauw, allebeij gein ónbekinde in de wereld vaan Mestreechse carnavalsleedsjes.

Refrain

't Is geinen hop-sa-sa
't is geinen tra-la-la
't is of d'n Hiemel ope geit
Zuug ze flanere,
dat doen ze gere
dat zien de meidskes vaan Mestreech . . .

Couplet

Sint Pieter zag: "Wat noe gedoon?
Iech leet de deur op e kierke stoon.
Mesjien waor iech verblind door 't leech;
m'n sjoenste ingele, die vloge nao Mestreech . . ."

't Bekroende leedsje is mèt 6 aandere geselecteerd oet 39 inzendinge.

D'n oetslaag nao de openbaar stumming waor es volleg:

- nr. 1: "De meitskes vaan Mestreech", 62 stumme;
- nr. 2: "D'n aria vaan Maria" vaan Désiré de Pauw mèt 53 stumme;
- nr. 3: "Bloos mèr", ouch vaan Désiré de Pauw en Johan Pletzers mèt 20 stumme;
- nr. 4: "Snoezepoes" vaan Jean Kraft mèt 14 stumme.



III Prins Carnaval 1975

Verleije jaor höb iech get oetvoeriger gesjreve euver de selektie, de oeteindelikke käös en de belangrike functie vaan Prins Carnaval in 't carnavalsgebäöre.
Iech kin dao dit jaor dus korter euver zien.

Sjus umtot eder jaor obbenuij gezeuk weurt naor de bëste kandidaat en 'n zeker variatie mèt 't jaor deveur in ach weurt genome, is ouch eder jaor veur *dat* jaor Prins Carnaval ene bezondere Prins.

Dat waor ouch in 1975 't geval.
Doezende luij waore op deej straalende zóndagmiddag vaan 12 jannewarie 1975 getuige vaan 't oetrope.
Dat waor nog noets vertuind: ene militaire Prins, mer deze kier had de Kanselarijraod enen hoege goej gedoon.
D'r mooste hiel get hoeg fortificaties weure genome: vaan de Champs Elysee euver de Beierse Alpe nao de hoeg mieters in Den Haag, die hunne fiat mooste geve, of Hoof(-wach) offesoor Gène Jansen mèt zene mercedes Prins Carnaval moch weure.

En zoe stoont daan op 12 jannewarie enen echten infanteris, compleet mèt groete knievel, es ene joyeuze Prins Gène I veur z'n ónderdaone.

Ouch z'n titelatuur leet nik te raoje euver, wat heer in zie gewoen militair-börger leve is:

Prins Gène I, Strategikus, Navo-narrikus, Defensikus.

Zoe gezag enen echte Prins-Majoor.

In 't gewoen leve hèt heer Gène Jansen, is majoor op de Hoofwach, getrojd mèt Riet

Haenen, pa vaan ene jong en e meitske, en baas vaan ene sjoenen hond.

Prins Gène I heet mie es 4 weke laank Mestreech aongevoerd mèt e werechtig ónvermeujaar elan. Geweend aan alle meugelikke manuvires heet heer zien Prinssjap besjöjd es ein vaan z'n plezerigste oefeninge op eige terrein.
Neet kepot te kriege, mèt e groet geveul veur realiteit en relativiteit kós heer, boe heer ouch kaom, altied de sjusten toen vindé, zónder te euverdrieve naor d'n eine of d'n aandere kant.
Wie op 'n gooij oefening, späölde heer 't speul mèt, zoe es 't vaan häöm verwach woort, mer wis ouch zellef initiatief te numme. Dao in zaog me in häöm d'n offebeer, geweend in allerleij ónverwachde situaties 't commando te numme, soms ónverwach veur meinigen Tempeleer.

Zoe kós heer ouch nao 't groete speul hiel gemekelik z'n prinsemöts aofzette, de scepter trökgeve en de confetti vaan ziech aof sjöddele. De manuvires waore gedoon, de kroetdamp vaan 't Momuskenon waor opgetrokke, 't lewèj vervlóge. 't Leve góng weer zene gewoene gaank en Gène Jansen góng deej gaank weer mèt, de Tempeleers mèt de tóng op de sjeun achter ziech laotend.

Mestreech en de Tempeleers mochte ziech gelökkig prijze met dees käös. Prins Gène I zal es enen echte vorstelikke Prins de kriegs-historie vaan de Mestreechter Carnaval ingoon.



IV Stoete en Optochte

12 jannewarie 't Oetrope vaan de Prins

Carnaval veel dit jaor erreg vreug. Iech herinner miech nog, tot veer in Heugem mètlepe in de stoet veur 't oetrope vaan de Prins vaan de Waterratte. 't Waor enen duustere en óngézellige zóndagmiddag en in de hoezer zaote de luij lekker werrem nog bij de lempkes vaan de keersboum. Oonder 't zinge vaan: Dreijkeuning, dreijkeuning, geef miech enen nuijen hoed, lepe de Tempeleers in enen dreuvigen optoch langs de Maos.

E groet versjèl mèt de zóndag denao. Ene straolende middag; doezaende luij langs de weeg vaanaof de residentie vaan euze nestor, Ger Hoorens, aan de Waldeck Pyrmontstraot tot oppe Merret, de residentie vaan de Börre-gemeister en 't Mooswief en de res vaan Mestreech.

Oongeluifelik wie ene zóndag zoe vreug in 't jaor, zoe hartverwerremend kin zien.

Vermomp es Stadsingel doog de nuije Prins zienen iersten intoch in Mestreech, veuraof-gegaange door de "Ingelkes vaan Mestreech" boein veer bekinde mestreechter type zaoge, zoe wie: 't Mooswief, Bet en Meij, Vrow Versjevé, Trijn en väöl aandere. 't Veel wel op, tot de snoetse vaan al die mestreechter vrouw-luij väöl weghadde vaan e stèl Tempeleers, meh weeij zeuk dao noe get achter!

Bijnao alle mestreechse carnavalsvereiniginge trokke mèt, väöl georganiseerde en minder georganiseerde mezikgezèlsjappe en de ierste verkleiders, die 't neet kinne laote.

Oppe Merret woort 't verzameld publiek al get opgewerrempt door Harie Gilissen, deej 't nuij leedsje "de Meidskes vaan Mestreech", d'rín pómpte.

Nog eine kier klónk "Pak uuch vas" en be-daanke d'n Opper de Prins Carnaval vaan 1974 en zien Prinses veur hunnen inzat in de Carnaval vaan dat jaor.

Dat waor 't begin vaan 'n eurke Tempeleers, wat kinnelik mie aoftrèk had es "'n avondje AVRO", meh dao-euver kom iech weijerop nog trök.

Toen versjeen veur 't forum vaan Carnaval-veurbereidend Mestreech de nuije Prins Gène I, boeeuver al gesjreve is. Toen nog mèt de nès-pluiskes um z'n móts, spraok heer in z'n ierste speech zien towkomstige rekrute tow en góng denao, begeleid door Kachelpiepers en Tempeleersgevolleg naor zenen Tempel aan 't Vriethof veur 'n ierste confrontatie mèt z'n bëste getrouwe.

8 fibberwarie Carnavalszaoterdag

't Inhole vaan de Prins

Tege 1 oor – alweer mèt good weer – arri-veerde Prins Gène I in ene verseerden trein oppe Statie.

Verwelkomp door zene Raod vaan Ellef en d'n hoegste maan vaan de Nederlandse Spoor-wege in Mestreech, kraog Prins Gène I in de restauratie vaan de Statie d'n ierste Carnavals-menu veurgesjoteld, in de vörrem vaan 'n leuke buut en get speeche euver en weer.



Veuraofgegaange door de Peliesseikepel en e paar aander meziekkorpse góng Prins Gène I in 'n korte route door de stad naor de Merret. E paar doezend luij ónderbraoke hun zaoterdagse kemissies um häöm te verwelkoume en kraoge zoe de Carnavalsloch al in hun blood. Oppe Merret aongekoume woort de traditionele höldiging gebrach aan 't Mooswief, die dat — sjus wie eder jaor — es vaanzellefsprekend zónder väöl wäörd óndergóng.

Denao beklóm de Prins mèt groet gevölleg de trappe vaan 't Stadhoes um de mach euver Mestreech veur de koumende dreij daog in óntvaangs te numme.

9 fibberwarie Carnavalszóndag

de Groeten Optoch

's Middags trok door e straolend Mestreech de groete Carnavalsoptoch. 't Waor straolend in

väöl opziechte: straolend en werrem weer, e straolend en massaal publiek, mer bij dat alles een straolende hartverwerremende Carnavalsfeer.

D'n optoch bestónt oet 60 offisjeel groepe en wagele, mèt es noviteit tot de Prinsewage, sjus wie in de Kinderoptochte, ouch noe direk in 't begin kaom.

Dao veur en tösse alle groepe door werreveld ziech ene bónite störrem, wie Mestreech waarsjjnlik nog noets had gezeen. De gelierde zien 't nog neet d'r euver ins, of d'r mie luij mèt-lepe of tot d'r mie stónte te kieke. 't Waor of de ein héllef vaan Mestreech stónt te kieke, wie de aander héllef langs trok.

Netuurlik kin me dat veur e stök oet 't good weer verklaore, mer d'n echte Carnavalsfeer moet toch *in* de luij zitte, aanders kin deej neet door 't good weer allein tot oetbarsting koume.

Deen enorme bónite störrem had netuurlik wel tot gevölleg, tot d'n optoch wel erreg lang



doorde en tot d'n eigenlikke, mie georganiseerde optoch dudelik in de verdrökking kaom. Daobij verwaterde d'n optoch, toen de bónite störrem 't leet aofweite. Dat begós al op de Breusselsestraot. Veur de kiekers weijer op waor dat neet plezeerig, mer nog minder veur de organisatore. Heijoet bleek mer ins te mie, tot me 't effek vaan enen optoch, mèt alle veurbereidende aktiviteite – en dat zien d'r hiel get – noets hielemaol in han heet. Ene

bónite störrem liet ziech neet organisere of leije.

Es oetbarsting vaan 't mestreechs carnavalsgeweld waor de groeten optoch 1975 in eder geval ónvergetelik. Es me zoe get zuut of óndergeit, kin me allein mer konstatere: de mestreechse Vastelaovend is springlevend!

Dat heet ziech euverigens 3 daog laank veurtgezat in ene grandioze straotcarnaval.



dat - dat moe
kend kende

Draachjel achter de Toren met een groepje
vrouwen en kinderen om de hoek
Molke en een klein spuitje driejarig eten en zingend

10 fibberwarie Carnavalsmaondag

De Kinderoptoch
De Kinderoptoch

Op Carnavalsmaondag trok volgens traditie de zoegenaomde kinderoptoch door Mestreech. Inderdaad "zoegenaomp", want ouch dit jaor waor d'n optoch in werkelikheid enen optoch boe zeker eveäöl groete es kinder in mëtginge.

En ouch noe vierde de bónite störrem hoegtijj of, wie de gezèt sjreef, ene raozende tyfoon, tösse de 33 offisjeel groepe door.

Zörreg veur de towkoms vaan de mestreechter Vastelaovend hoof d'r neet te zien es me zaog, wat de mestreechter jäög allemaal oetprakkezeert: zoe ech "vies" verkleijd, mer daan in 't "nette"!

V De Zittinge

De zittingekemissie stónt dit jaor veur 't iers ónder 't veurzittersjap van Tempeleer Pie Augustinus, daobij geassisteerd door Tempeleer Herman Cox es nuijeling en de vaste, door de wol geverfde mètwèrrekers.

Zie waore ouch in 't sezoen 1974 - 1975 weer good veur 6 zittinge:

- de Kraankezitting op 23 november 1974
- de 3 groete Prinsezittinge op 24, 25 en 26 jannewarie 1975

onder festiviteite

De Kinderzitting op 2 fibberwarie
en de Klevariezitting op 6 fibberwarie.

- de Kinderzitting op 2 fibberwarie
- de Klevariezitting op 6 fibberwarie.

De Kraankezitting brach weer e paar hónderd kraanke en invalide mèt hun begeleiders naor de Spinxzaol veur enen aovend ónvervals limburgs en mestreechs plezeer, in Carnavals-sfeer gebrach.

De Zonnebloem van Mestreech zörregde

- wie geweente — veur de kaartverkoup en 't



vervoer vaan de kraanke, de Tempeleers veur de zittinge en de ganse res.

Mèt d'n "Alleluja, dao zit 'ne kerel op 't daak" kaome de *3 groete Prinsezittinge* tot 'n daverend hoegtepunt, boeónder 't Staargebouw op z'n fundaminte sjöddelde.

Truus en Raymond Willems en Frans Dupondt brachte mèt hun nuij nommer "Unne, Poor en Sèldereij" veur 't zoevälste jaor originele mestreechsen humor.

De zittingekemissie trooj zellef op es de "Flic-Flac brothers" mèt zier meujlik oetgekiende gymnastische toere, mèt 'n doeds zwiege gebrach.

De jubilerende Pótsvrowwe en de Wieker Hofzengers zörregde weijer veur de typische mestreechse leedsjes. Allein al wie ene ganse zaol mètgeit met 't liefleed vaan de Pótsvrowwe: "Mestreech is neet breid mer Mestreech dat is laank", is ónvergetelik. Es ander nommers mote geneump weure: d'n dansgroep vaan de Sjraleers oet Hier, de Jackarno's oet Reuver, de Ritmic-group oet

Schinveld, enen dansgroep vaan danssjaol Bernaards, de Globetrotters en weijer de bekinde kletskriëmers Sjef Habets en Pierre Cnoops.

Es gaste waore die 3 aovende achtereinvolgens aonwezig: 't Stadtsoldaotecorps oet Siegburg, de Prinsegarde oet Aoke en de Treue Husare oet Kölle.

Jean Schreuder kraog oet han vaan Prins Gène 't momuskanon es Carnavalvierder 1974 en Ber Sondeyker de Tempeleersvlaoj veur z'n Mestreech-promotion.

Moot iech nog zègge tot 't mèt de kaartverkoup weer hiel good ging dit jaor of hiel slech, al naor gelang wie me 't bekiek!

De *Kinderzitting* brach ene stampvolle Sphinxzaol mèt groete en klein jäög tot oetbarstinge vaan lol en plezeer, en de *Klevariezitting* deeg meinige bejaorde vergete tot ze al de nudige kruiskes achter ziech hadde.



VI Allerleij aander festiviteite

Um te beginne kin iech heij neet langs 't L.S.O., dat dit jaor e "vastelaovendssjubeleij" vierde. Op 4 fibberwarie gaof André Rieu mèt 't L.S.O. veur d'n 2 x 11e kier hun *Carnavalsconcèr* in samewérking mèt de Tempeliers. En e sjubeleij waor 't in alle opziechte! 't Programma had es ein vaan de hoegtepunte 'n arrangemint vaan Zjèf Penders, met wäörd vaan Thei Bovens, gezónge door de twie mestreechse soprane: Jessica Ernst en Mieke Magnée.

Weijer moot iech heij memorere de *bejeinkoms oppet Stadhoes* vaan Carnavalszaoterdag boe bij Börregemeister Baeten de mach euverdroog aan Prins Gène I, en Mestreech daodoor 'n dudelik autoritair, militair bewind kraog. Mèr veur 't zoewiet waor, kraog 't Gemeente-bestuur en aander otoriteite veur de 15e kier aordig de oere gewasse vaan euze ceremoniemeister. Onder die otoriteite waore es hoegste: de minister Van Agt en de staotssekretaris Klein en Stemerdink. D'n ierste is Mestreech neet ónbekind mèt z'n Mestreechse vrouw, de lèste es studievrouw aan de Prins good bekind.

Es verrassing vaan 'n ederein woort de speech vaan de Ceremoniemeister plotseling ónderbroke door 'n ech, mer jónk mestreechs mooswief. 't Waor Hortense Brouns die mèt ene sprankelende teks en gans eige humor ene leuke pendant waor neve They Bovens. Hoewel de börregemeister bezunder gesjarmeerd waor vaan häör, moos heer bekinne tot heer liever "es maan tege maan" voch.

Nao 't Zaat Symphonieorkes vaan verleije jaor kós 't volle plein vaan 't Stadhoes dit jaor genete vaan zier hoeg otoriteite, gehöld in lakes en kösstekes, en dansend mèt de Hoesdoeve vaan de Tempeleers, op e leedsje, gezónge door 't nuij gevörremde duo Fons Baeten—Truuus Willems: "Zuug ze 'ns danse, mèt vrowluij sjanse, d'otoriteite vaan Mestreech."

Wat lieke op zoe'n mominte de zwoer probleme en vervelende zakes vaan 't dagelikse leve toch wiet weg!

'n Aander hoegtepunt vaan d'n afgeloupe Carnaval waor 't *Concours vaan de Zate Hermeniekés* oppet Vriethof, de lèsten daag vaan de Vastelaovend. 't Zaog riechtig zwart vaan de luij, nein eigelik moot iech zègge: kleurig vaan de luij. Alle hermeniekés — en 't weure d'r eder jaor mie — kraoge 11 punte mèt 't Brussels lof vaan de jury. Meh jeh, de jury waor daan ouch al aordig umgekoch. Koej tónge bewere tot me ierder moot spreke vaan de neuchter hermeniekés en de zate jury, meh dat zien valse besjöldiginge.

In de Staarzaol späölde ziech inmiddels de *kindercarnaval* aof en de kostuumwedstrijd, terwijl de Prins mèt 't nudige gevölleg door de stad trok um her en der de prijze oet te reike veur de verseringe, de kostuumwedstrijd en 't Concours.

Afsluiting Carnaval IV



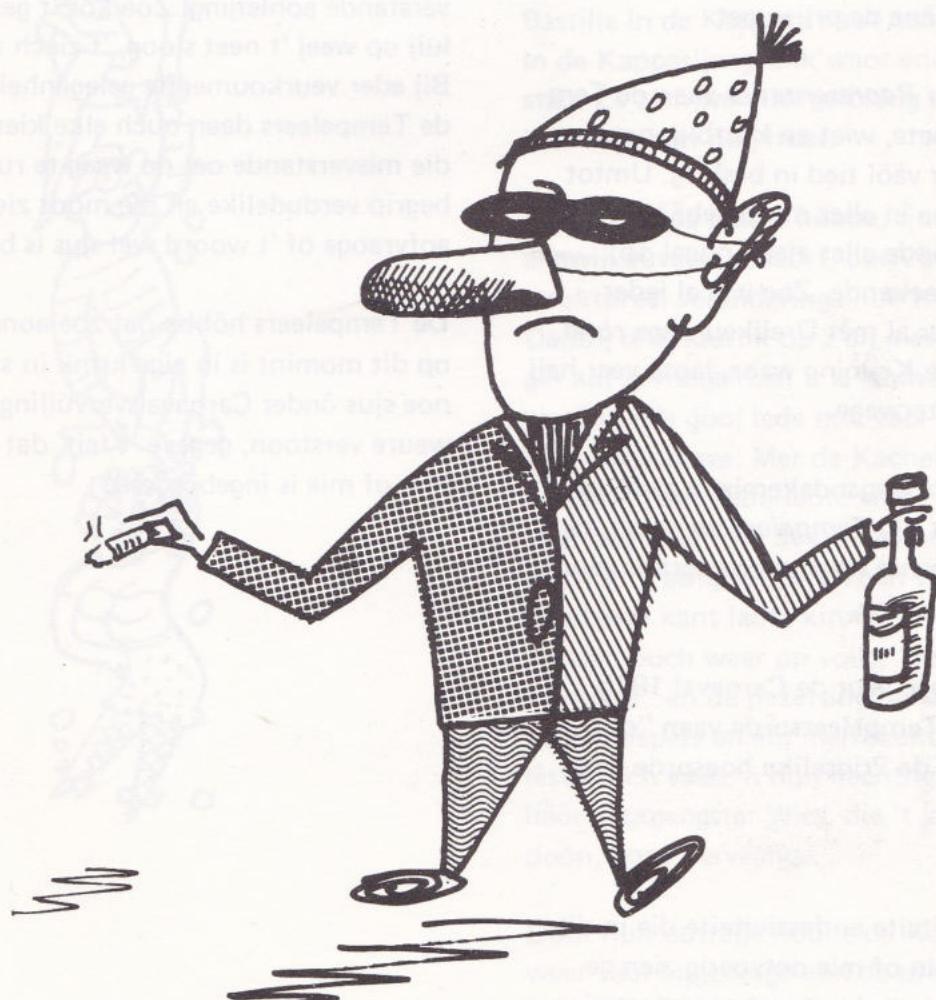
's Aoves, toen de Carnaval geslote moos weure mèt 't nao ónder hole vaan 't mooswief, bleek dat good mins gestole te zien. Mèt väöl leid en meujte kós de Pliessie häör nog achterhole en probeerde häör obbenuij aon de paol op te trèkke. Dat lökde mer gedeiltelik umtot 't mooswief kinnelik dach: in edere Carnaval eine kier umhoeg en umlieg is wel genóg!

Ouch de Prinse-veendel, deej in de Carnaval de gevel vaan 't prinselik pelies verseeert, is aofgeloupe Carnaval gestole. Mer deen

drapeau is jaomer genóg noets mie trök-gevónde.

Tot slot wèl iech heij zónder al te väöl wäörd veur 't naogeslach nog vaslègge, tot 't *Gala-Prinsebal* in de Redoute op 1 fibberwarie zier geslaag is. De verzörreging vaan de kant vaan 't Cultureel Centrum waor hiel good.

De zóndag denao vierde Prins Gène same met z'n gevölleg in 'n stampvol Annakèrrek de Mès.



VII Varia

In dees verzameling kin iech altied vaan alles kwiet wat vermeld moot weure en wat meujlik örregens aanders kin weure ónder-gebrach.

De Kinderteikenwedstrijd brach dit jaor weer väöl sjaole, klasse en inkelinge in beweging. 't Bleef ouch neet bij teikeninge allein, meh ganse tówstande woorte ingesjik zoe wie pôppe en carnavalswagele in 't klein. In 't gebouw vaan de Medische Faculteit woort 'n selektie tentoengesteld en dao ouch reikde Prins Gène de prijze oet.

De Bezeuke en Representaties vaan de Tempeleers nao boete, wiet en kortbij, naome netuurlik weer väöl tied in beslaag. Umtot de periode, boe in alles moos gebäöre vrij kort waor, huipde alles ziech nogal op, veural in de weekende. Zoe wie al ieder gezag, lepe veer al mèt Dreijkeuninge rónd. Weej de zwarte Keuning waor, laote veer heij mer liever achterwege.

De Peers- en Propagandakemissie gaof de Carnavalsgezèt d'n Tempeleer weer oet, deej in alle mestreechse hoeshawwes gratis veur nik sijns woort bezörreg.

Es óndersjeijinge veur de Carnaval 1975 kóste veer de Tempeleersorde vaan "de Knaktuut" en de Prinselike hoesorde vaan " 't Ingelke".

Nao alle aktiviteite en festiviteite die in dit jaorverslaag min of mie oetvoerig zien geneump zow dit verslaag neet compleet zien

es veer ouch neet melding maakde vaan e begrip dat dit jaor door de Tempeleers is gehanteerd: "*Carnavalsvervuiling*".

Gelanceerd naor aonleiding vaan 'n T.V.-oetzending, door de AVRO, verzörreg vaan-oet de Eurohal, heet 't begrip hiel get losgeslage, in gans Limburg en dao boete. Umtot 't woord, hoewel good bedoeld, geine dudelikke inhajd had, kós ederein d'r ónder verstoorn, wat heer d'rónder wouw verstoorn en dat gaof jaomer genóg tot hiel get misverstande aonleijing. Zoe kós 't gebäöre, tot luij op weej 't neet sloog, 't ziech aontrokke. Bij eder veurkoumende gelegenheid mooste de Tempeleers aan ouch elke kier probere die misverstande oet de weeg te ruime en 't begrip verdudelike en me moot ziech daan aofvraoge of 't woord wel sjuis is begrepe.

De Tempeleers höbbe dat zoe aangeveuld en op dit momint is in eige kring in studie, wat noe sjuis ónder Carnavalsvervuiling moot weure verstoorn, gegeve 't feit, dat 't woord min of mie is ingebörgerd.

VIII De Kachelpiepers



E paar wäörd euver de Kachelpiepers, zoe ing verwant aan de Tempeleers, mage ouch in dit jaorverslaag neet óntbreke.

Twie gebäörtenisse höbbe dit sezoen in 't leve vaan de Kachelpiepers 'n opmerkelikke rol gespäöld.

Op de ierste plaots waor dat 't ingebruuknumme vaan e nuij repetitielokaal. Vaan de Bastille in de Kapoenstraot naor de Kombi in de Kappesijnegaank waor enen hiele stap. Ze zien wel hiel gelökkig en hiel daankbaar mèt hun nuij hoes.

Op de twiede plaots höbbe, sjus wie dat allewijl euveral gebäört, ouch bij hun struktureel veranderinge hun intreij gedoon. Daobij is netuurlik op z'ch mestreechs hiel get aof gevriegeld en 't is jaomer tot daodoor versjèllende gooij lede mèt väöl deensjaore zien weggebleve. Mer de Kachelpiepers höbbe 't neet debij laote zitte. Ze zien muzikaal nog beter oet de bös gekoume en höbbe ziech in 't afgeloupe sezoen vaan hunnen allerbèste kant laote kinne.

Ze zien ouch weer op volle "oorlogssterrekte" en de bezëttiging besteit noe oet 54 kachelpiepers en ein merrekentenster, de lèste ouch vaan 'n nuij liechting. Zie heet häör veurgengster Wies, die 't jaore heet gedoon, good vervaange.

Door hun optrejje höbbe de Kachelpiepers weer väöl bijgedrage aan de presentatie vaan Prins Carnaval en de Tempeleers naor boete.

Nawoord



Aan 't inde gekoume vaan dit jaorverslaag
euver 't sezoen 1974 - 1975 bin iech miech
devaan bewus neet alles besproke te höbbe
wat is gebäörd, zellefs neet wat 't bespreke
weerd is.

Toch hoop iech uuch in groete lijne te
höbbe laote zien wat de Tempeleers in 't
belang vaan de mestreechse gemeinsjap aan
de Vastelaovend 1975 höbbe bijgedrage.

Res miech nog um naomes de Tempeleers
de bezunderen daank te bringe aan ederein,
organisaties en inkelinge, offisjeel instanties
en Euverhede, Pliessie en Gemeintebestuur,
veur alle cent, energie en vrijen tied, besteijd
aon 't behajd vaan e stök mestreechs Volks-
eigene.

Want dao-in späolt d'n oprechte mestreechter
Vastelaovend 'n groete rol.

Aldus opgemaak
d'n 11e vaan d'n 11e
vaan 't jaor 1975.

Charles Gemmeke,
Mestreech.

en domo ovi



Nawoord



Zètwerrek: Pecasse-Eurozet, Mestreech

